

paoletti

06

A/W 13/14

ART in
the **MILL**



ARTE IN LANIFICIO/INTRO

ART IN THE MILL/INTRO

< Non consideriamo il lanificio soltanto un luogo di lavoro ma lo pensiamo come spazio dove dialoghino arte, lana e tessuto. Nel corso di quest'anno 3 spazi del lanificio sono stati sede di installazioni artistiche e mostre di pittura e fotografia: Il Magazzino Lane, il Magazzino Filati, la Turbina. >

< We do not think of the mill exclusively as a working place, but as a space where art, wool and fabric converse. In the last year 3 spaces in the mill became locations for art and photography installations and exhibitions: The Wool Warehouse, The Yarn Storehouse, The Turbine. >

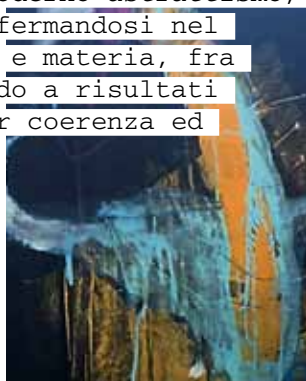


IL MAGAZZINO LANE - INSTALLAZIONE DI PAOLO LOSCHI

THE WOOL WAREHOUSE - PAOLO LOSCHI INSTALLATION

< Sotto la supervisione di due amici/curatori Giovanni Da Broi e Ottavio Massimo Paier, rispettivamente fotografo e architetto, si sono aperte le porte del Magazzino Lane con la personale del pittore trevigiano Paolo Loschi (1966) dal titolo "Babel".

Paolo Loschi, artista versatile e generoso, senza schemi e riferimenti predefiniti, senza sguardi rivolti ad una forzata espressività, ha concentrato la propria ricerca in un moderno astrattismo, lirico e riservato, soffermandosi nel rapporto tra gestualità e materia, fra colore e forma, arrivando a risultati notevoli, ammirevoli per coerenza ed impatto emotivo. >



< Under the supervision of two friends/curators Giovanni Da Broi and Ottavio Massimo Paier, a photographer and an architect, the mill Wool Warehouse space was opened to the Treviso based artist Paolo Loschi (1966) personal installation called "Babel".

Paolo Loschi, a versatile and generous artist, outside the norms and with no predefined references, with no look to a forced expressiveness, focused his research towards a modern abstractionism, lyric and reserved, lingering over the relationship between gestural expressiveness and matter, color and essence, to reach remarkable results admirable for their coherence and emotional effect. >

IL MAGAZZINO FILATI THE YARN STOREHOUSE



< Nell' ambito del primo simposio artistico "Arte in Cartera" dedicato alla creatività, il Magazzino Filati ha ospitato durante i festeggiamenti della secolare sagra di Pentecoste di Follina, un gruppo di giovani artisti che hanno esposto e prodotto in loco le loro opere. >

< Within the first art workshop dedicated to creativity called "Arte in Cartera", during the Follina village centuries old festival, the mill Yarn Storehouse hosted the exhibition of local young artists that produced and showed their paintings there. >

LA TURBINA THE TURBINE

< Il locale della vecchia Turbina, un tempo piccola centrale idroelettrica che forniva al lanificio l'energia sufficiente per azionare carde, filatoi e telai, è stato sede di una mostra di fotografie di giovani creativi. La Turbina originale del 1906 è ora in fase di ristrutturazione e tornerà ad essere funzionante per garantire la copertura in modo sostenibile di parte del fabbisogno energetico del lanificio. >

< The old Turbine house, a small hydroelectric power plant in the past which supplied enough energy to set carding, spinning and weaving machineries going, has been the location for young local photographers exhibitions. The original Turbine dated 1906 is now on the way to be renovated to guarantee a sustainable power source to the mill in the future. >

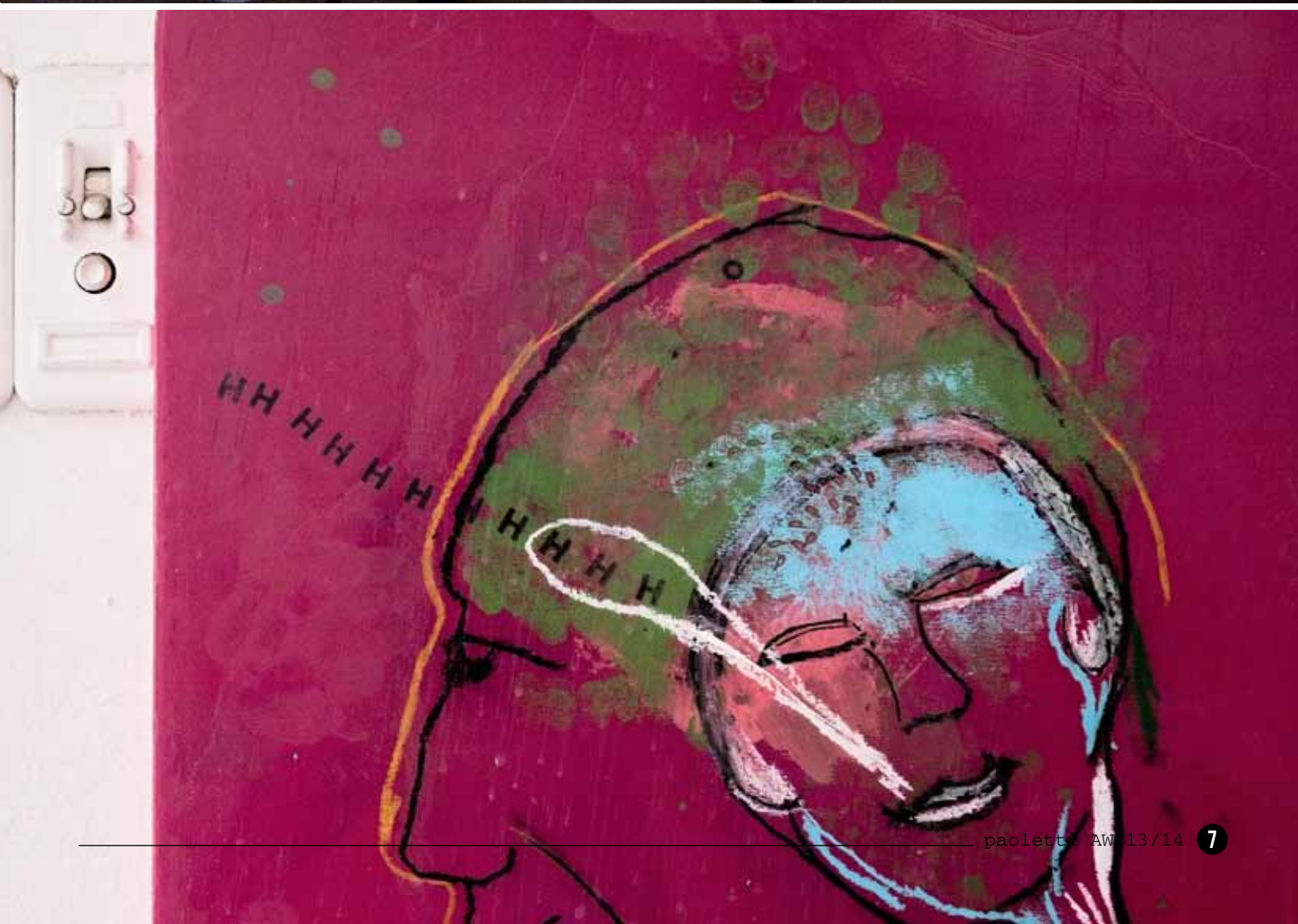


< GRAFICA-GRAPHIC: Blend >
< FOTOGRAFIA-PHOTO: Edoardo Teggia >
< RINGRAZIAMENTI-ACKNOWLEDGEMENT:
Paolo Loschi, Giovanni Da Broi,
Ottavio Massimo Paier, Società di
Mutuo Soccorso Follina, gruppo GAF >

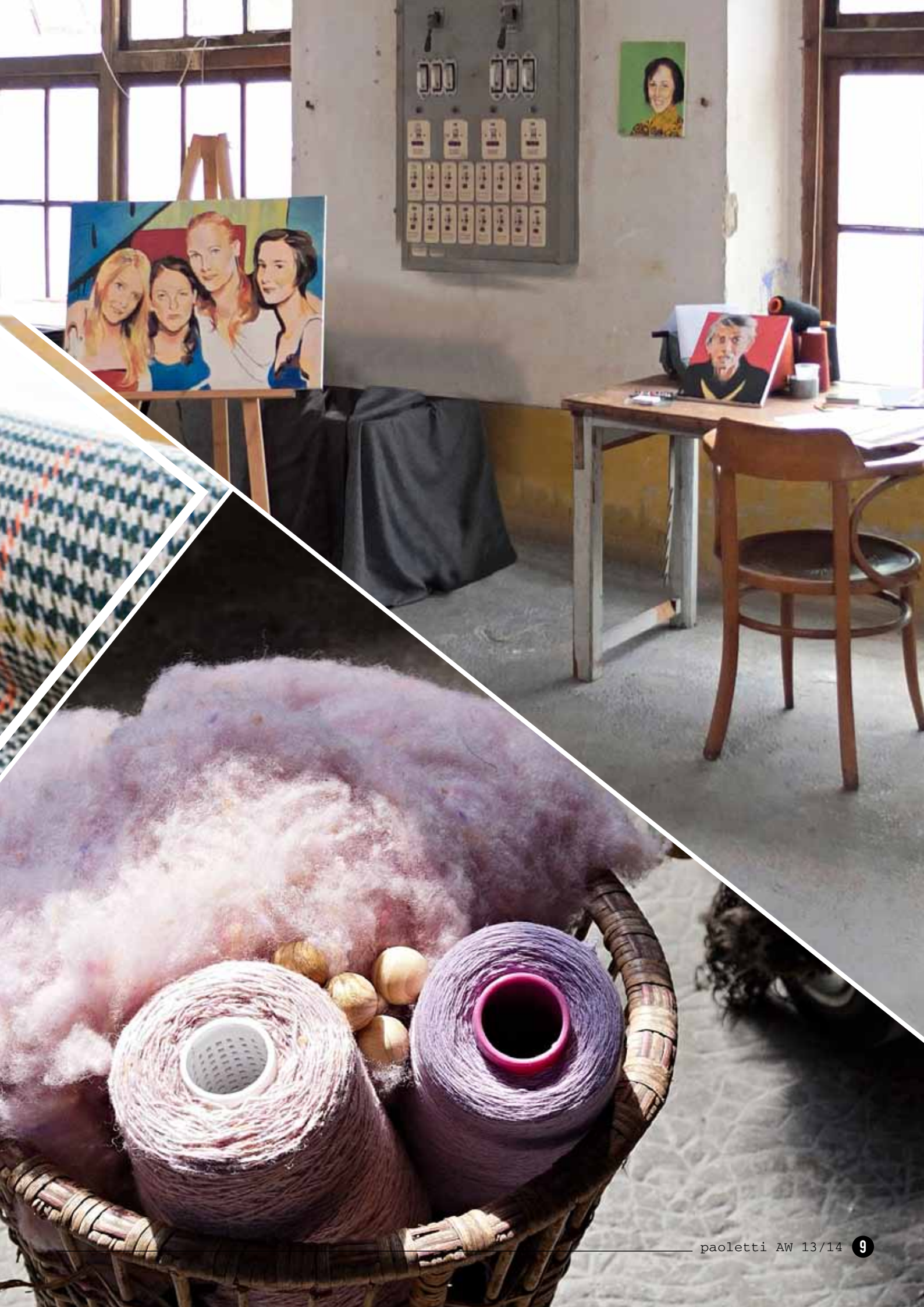




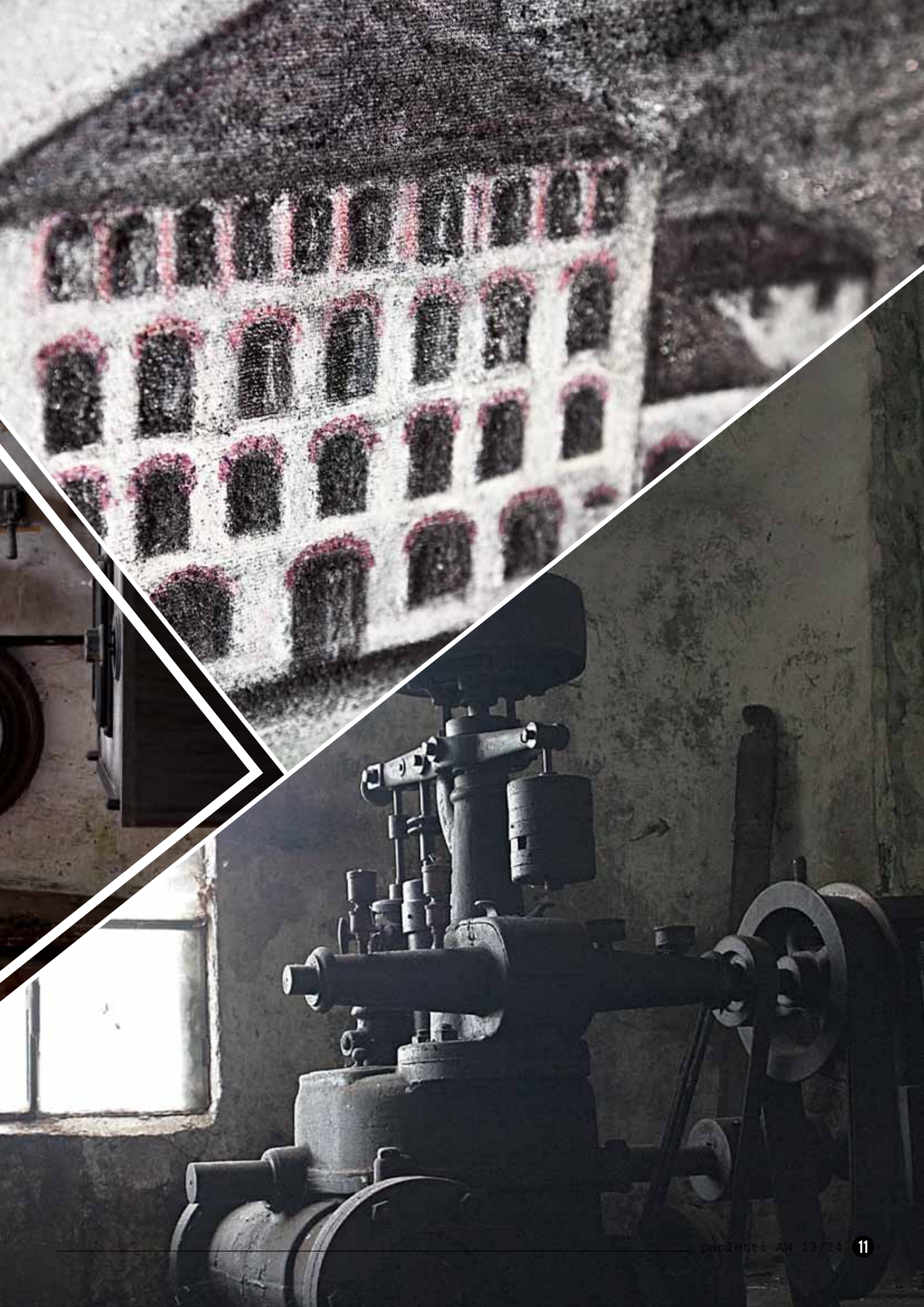












**Lanificio Paoletti
MTF srl**

Via Cartiera 2
31051 Follina ITALY
tel. +39 0438970335
fax. +39 0438971156
www.lanificiopaoletti.it
info@lanificiopaoletti.it